

マネージメント情報

2023年11月



この記事は、機関誌や日常の出来事の中からわれわれが注目した話題を皆様に提供するものです。
ご質問、ご要望などなんでもお寄せくだされば、今後テーマとして取り上げたいと思います。

仕事の指差し会話帳（ベトナム語編）

入社して半年が経過しました。要田です。少しずつでも覚えていただければ幸いです。

自己紹介には記載していませんでしたが、実は、私は小学校 4 年生から中学校 2 年生まで、5 年間ベトナムで過ごしていました。

現場で仕事をするようになって以来、農場に訪問した際、ベトナムの方々にはベトナム語で挨拶をするようにしていました。ベトナム語で簡単な挨拶をすると、相手方は驚いたり喜んだりして、興味を持たれることがよくあります（もちろん、私の理解を超えるベトナム語で返事をされることがありがたいですが）。我々が旅先で日本語を聞いた時に嬉しさを感じるのに近い感覚を感じていると思われま

す。技能実習生の中には日本語が堪能な方も多のですが、時には細かいニュアンスが伝わりづらいこともあります。ベトナム語を使うことで、相手に自分がコミュニケーションを大切にしようとしている姿勢を伝えることができるのではないのでしょうか。

そこで、毎月少しずつベトナム語で役立つフレーズや表現をまとめ、農場で使える会話帳のようなものを作成することを考えています。具体的な案については現在検討中ですが、皆様がベトナム語で伝えたい内容があれば、ぜひご連絡いただければと思います。

コミュニケーションの基本は挨拶ですので、今月はベトナム語での挨拶をご紹介します。少し照れくさいかもしれませんが、農場などでベトナムの方に挨拶してみたいかがでしょうか。

日本語	ベトナム語	読み
おはよう/こんにちは/こんばんは	Xin chào	シン チャオ
ありがとう	Xin cảm ơn	シン カム オン
さようなら (またね、程度のニュアンス)	Hẹn gặp lại	ヘン ガップ ライ

発音については紙面で説明できませんが、精度の高いウェブサービスも多くあります。興味があれば「ベトナム語 発音 xin chao」などで検索してみてください。

この表にまとめた挨拶の表現は、実際の会話では相手の年齢や立場で変化する、いわば基本形なのですが、意味は通じると思っています。次号では、実際の使用例について紹介したいと考えています。コミュニケーションの鍵は、ゆっくりと相手の顔を見て話すことです。日本人にとっては少し照れくさいかもしれませんが、ぜひ試してみてください。

要田大地

温湿度指数が移植受胎率に与える影響について

授精課 佐野

はじめに

皆さんこんにちは、今年の夏は大変暑く牛も人も大変な季節でしたね。そんな暑かった夏がどれくらい移植受胎率に影響したかを調査したのでご参考にしてください。

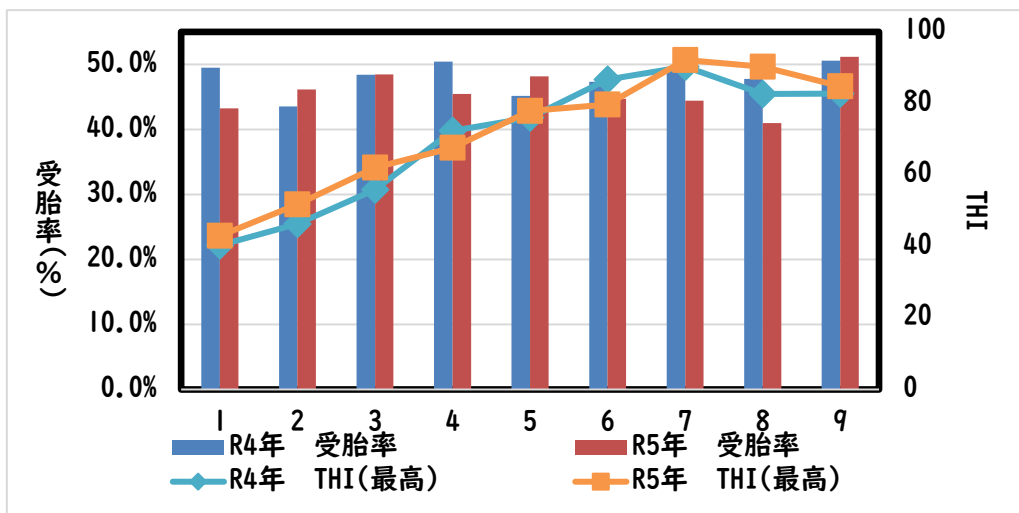
今回は、暑熱ストレスを表す指標として、月ごとの最高気温と湿度をもとに算出した温湿度指数(以下 THI：)を用いて表しました。また、気温と湿度は気象庁に記載されているデータを参考にいたしましたので実際の牛舎内と数値は異なると思いますのでその点はご了承ください。また、計算式を記載いたしますのでぜひ、計算してみてください。

THI の計算式

$$(0.8 \times \text{気温} + (\text{湿度} \div 100) \times (\text{気温} - 14.4)) + 46.4 = \text{THI}$$

結果

移植受胎率と THI の関係についてグラフにまとめました。THI の数値が見えにくかったので別途表でまとめましたのでグラフと一緒に見てください。また、THI の数値は今年の夏は、7月から9月にかけて3か月間も最高気温は30度を超えており、さらに湿度も90%を超えていたため THI の指数はかなり高くなっていました。特に THI が高かった7月から8月では、受胎率の低下が顕著に現れました。



グラフ1：移植受胎率と THI の関係性

		月								
年		1	2	3	4	5	6	7	8	9
R4年	THI	40	46	56	72	76	87	90	83	83
R5年	THI	43	52	62	68	78	80	92	90	85

表.R4年とR5年のTHIの比較

さらに加えて、気温と湿度のほかにも1か月あたりの平均日照時間も昨年の夏に比べ今年のほうが長かったこともより、暑さを感じやすくしていたのではないかと考えられました。

乳牛の THI は、72 を超えると受胎率に影響が出始め 79 を超えるとその影響が大きくなるといわれています。今年のように高い THI を示した場合、牛舎内にいる牛たちにもその影響が出たと考えました。今回は、外気温での THI を参考にいたしました。牛舎内での THI の指数を出していくとまたいろんなことが考えられると思います。今後もこのような調査と発信を続けていきたいと思っておりますのでよろしくお願いいたします。以上です！

		月								
年		1	2	3	4	5	6	7	8	9
R4年	平均日照時間	154.2	154.4	165.3	223.2	190.7	105.0	108.2	87.9	140.7
R5年	平均日照時間	182.3	152.7	196.9	163.7	214.4	144.2	137.0	104.8	120.0

表.1 か月ごとの平均日照時間